

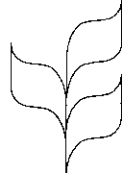


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/MYPOW/4/Add.1
17 March 2003

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي



الاجتماع بين الدورات ، المفتوح العضوية ،
المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف ،
حتى عام ٢٠١٠
مونتريال ، ١٧ - ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٣
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت *

برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠

ضميمة

توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن برنامج العمل

المتعدد السنوات للمؤتمر حتى عام ٢٠١٠

مذكرة من الأمين التنفيذي

يقوم الأمين التنفيذي بموجب هذه الوثيقة بتوزيع ضميمة لمذكرته بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ (UNEP/CBD/MYPOW/4) هي عبارة عن التوصية ٧/٨ الصادرة عن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن ذلك الموضوع . وقد أقرت الهيئة الفرعية هذه التوصية في اجتماعها الثامن المعقود من ١٠ إلى ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٣ .

مرفق

توصية الهيئة الفرعية رقم ٧/٨ بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام

٢٠١٠

٧/٨ - برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠

أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

- ١- توصي بأن يسترشد تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات بالخطة الاستراتيجية وبهدفها لعام ٢٠١٠ الرامي إلى تحقيق تخفيض كبير في متوسط ضياع التنوع البيولوجي .
- ٢- توصي كذلك بأنه - فش ضوء عبء العمل الحالي الثقيل للاتفاقية - ليس من المرغوب فيه حتى عام ٢٠١٠ إضافة بنود جديدة للنظر فيها بتعمق . باستثناء النظر بتعمق في التنوع البيولوجي للجزر .
- ٣- توصي أيضاً بأنه - في حالة ما إذا اقتضى الأمر إضافة عدد محدود من البنود الجديدة - ينبغي أن يوضع لها ترتيب أولويات وأن تساند بوضوح تنفيذ الخطة الاستراتيجية . مع مراعاة هدفها لعام ٢٠١٠ .
- ٤- توافق على أن الاستعراض المتعمق لمجالات العمل الموجودة ينبغي أن يعامل كموضوع له أولوية مع التشديد بنوع خاص على تقييم التقدم في التنفيذ ومع التركيز على القضايا الرئيسية التي تؤثر في تنفيذ الاتفاقية .
- ٥- توصي بأنه - عند وضع جداول أعمال اجتماعات مؤتمر الأطراف في المستقبل - ينبغي أن تعالج على نحو متوازن القضايا المتعلقة بكل هدف من أهداف الاتفاقية الثلاثة . وينبغي أن يكون عدد البنود المطروحة لاستعراضها بتعمق مقصوراً على ما لا يزيد عن ثلاثة بنود .
- ٦- توصي كذلك بأن يكون التركيز واقعاً على تنفيذ الأطراف لبرامج العمل المتمشية مع الأولويات الوطنية كما هي محددة في استراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي . وينبغي أن يتضمن وضع استراتيجيات التنمية للتنفيذ تحليلاً للعوائق وطرائق للتغلب عليها ، وينبغي أن يركز على الخطوات العملية ، مثل المبادرات التعاونية بين أطراف متعددة . وينبغي التصدي كذلك لبناء القدرة الوطنية ، مع تركيز خاص على نقل التكنولوجيا وعلى البحث العلمي .
- ٧- توصي - اعترافاً منها بالحاجة إلى النظر في طرائق وآلية لتحسين مساندة تنفيذ الاتفاقية - بأن تزيد آلية غرفة تبادل المعلومات من إسهامها في التنفيذ العلمي لبرامج العمل ، عن طريق تسهيل تبادل المعلومات، ونقل التكنولوجيا ، وتقاسم الخبرة ، وبناء القدرة ، وأفضل الممارسات ، باعتبار ذلك عنصراً هاماً في أية آلية لمساندة التنفيذ .

٨- توصي - بالنسبة لكل اجتماع لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ - بأن يقوم المؤتمر ، بما في ذلك قطاعه الوزاري ، بتقييم حالة التقدم في تحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية والتقدم نحو تحقيق أهدافها المقررة لعام ٢٠١٠ ، باعتبار هذه الحالة بنداً صريحاً في جدول الأعمال .

٩- تلاحظ أن بعض الأطراف توصي بأن يقدم موعد الاستعراض المتعمق لتنفيذ برنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات من اجتماع الأطراف التاسع إلى اجتماعها الثامن . بينما يوصى غيرهم بإرجاء هذا الاستعراض إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف بل إلى ما بعد هذا الاجتماع العاشر .
